

# **Editorial : bainvegni a a la conferenza chantunala = Willkommensgruss zur Kantonalkonferenz = saluto di benvenuto alla conferenza cantonale**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl  
scolastic grischun**

Band (Jahr): **57 (1997-1998)**

Heft 11: **Kantonalkonferenz 1998 in Thusis**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Bainvegni a la conferenza chantunala

Stimadas collegas e stimads collegas

La conferenza chantunala ha lieu quest onn a Tusaun. Tusaun en in lieu central e perquai bain cuntanschibel da tut las parts dal chantun.

Per quest motiv han era lieu a Tusaun intginas occurrenz culturalas impurtantas che attiran lattenziun era lunsch sur nossa regiun ora! Qua vegnan organisads ils Dis da films mundials ed ils dis da films da dunnas, il festival grischun da teater, la dieta da las culturas alpinas, exposiziuns dart, blers concerts e represchentaziuns.

Tut questas occurrenz vegnan organisadas cun relativamain paucs meds, sponsurs ritgs ed occurrenz da massa na datti betg tar nus.

Ma gist quai la forza da questas occurrenz. En il center na stattan leflect da reclama u ils daners, mabain il contegn e la qualitat da la purschida. I vegn lavur cun grond engaschi e bler idealissem, il contact cun il public e tranter ils producentes da cultura fitg impurtant. Tgi che visita inoccurrenz culturala a Tusaun vegn speranza a turnar a chasa plain ideas co che nus pudessan anc meglierar noss mund.

**En quest senn essan era nus magistras e magisters producent(a) da cultura.**

Igl fitg impurtant tge che nus intermediain a nossas scholaras e noss scholars e co che nus faschain quai. Ans reusseschi da svegliar plaschair ed entusiassem, da tgirar ina buna cultura da discussiun? Co giain nus enturn in cun lauter?

Per organisar occurrenz culturalas dovri idealists engaschads chn abels da lavurar en in team. Quai vala era per la cultura en chasa da scola. Nus ans legrassan dastgar beneventar blers collegas e bleras collegas a Tusaun per contribuir cuminaivlamain ad ina cultura da scola grischuna.

## Willkommensgruss zur Kantonalkonferenz

Geschätzte Kolleginnen und Kollegen

Die diesjährige Kantonalkonferenz findet in Thuisis statt. Thuisis liegt zentral und ist deshalb vom ganzen Kanton aus sehr gut zu erreichen.

Nicht zuletzt deshalb führt man bei uns einige namhafte kulturelle Veranstaltungen durch, die weit über unsere Region hinaus Beachtung finden! Hier werden «Weltfilmtage» und Frauenfilmtage organisiert, das Bündner Theaterfestival, Alpine Kulturtag, Kunstausstellungen und viele Konzerte und Auftritte.

Alle diese Veranstaltungen finden in verhältnismässig kleinem Rahmen statt, reiche Sponsoren und Massenveranstaltungen findet man bei uns keine. Doch gerade darin liegt die Stärke dieser Anlässe. Nicht der Werbeeffekt oder das Geld steht im Mittelpunkt, sondern Inhalt und Qualität des Angebotenen. Es wird mit grossem Engagement und viel Idealismus gearbeitet, der Kontakt mit dem Publikum und unter den Kulturschaffenden ist sehr wichtig. Wer in Thuisis eine Veranstaltung besucht, wird hoffentlich bereichert nach Hause gehen, voller Ideen, wie wir unsere Welt noch besser machen könnten.

**In diesem Sinne sind auch wir Lehrer/innen Kulturschaffende.**

Es kommt sehr wohl darauf an, was wir unseren Schüler/innen vermitteln und wie wir das tun. Gelingt es uns, Freude und Begeisterung zu wecken, eine gute Gesprächskultur zu pflegen? Wie gehen wir miteinander um?

Um kulturelle Anlässe zu organisieren, braucht es engagierte Idealisten, die fähig sind, in einem Team zu arbeiten. Bei der «Schulhauskultur» ist es das Gleiche. Es würde uns freuen, viele Kolleginnen und Kollegen in Thuisis begrüßen zu können, um gemeinsam zu einer bündnerischen Schulkultur beizutragen.

## Saluto di benvenuto alla conferenza cantonale

Care colleghe e cari colleghi

Quest'anno la conferenza cantonale si tiene a Thuisis.

Thuisis si trova al centro del cantone e quindi molto ben situato per arrivarci.

Non da ultimo è questo il motivo per cui da noi vengono allestite alcune notevoli manifestazioni culturali che trovano attenzione molto più in là della nostra regione! Qui vengono organizzate «Le giornate del film mondiale» e «Le giornate del film femminile», il festival del teatro grigionese, le giornate di cultura alpina, mostre d'arte, tanti concerti e diverse presentazioni.

Tutte queste manifestazioni si svolgono entro limiti relativamente ristretti. Sponsor ricchi e manifestazioni di massa non si trovano qui da noi. Ma proprio in ciò consiste la forza di questi avvenimenti. Non l'effetto pubblicitario o la rendita stanno al centro, ma il contenuto e la qualità delle proposte. Si lavora con un forte engagement e molto idealismo, il contatto con il pubblico e tra gli operatori culturali è di grande importanza. Chi partecipa a una manifestazione a Thuisis speriamo che ritorni a casa con profitto, pieno di idee come cambiare in meglio questo nostro mondo.

**In questo senso anche noi maestre e maestri siamo operatori culturali.**

Dipende proprio da cosa proponiamo alle nostre scolare e ai nostri scolari e da come lo facciamo. Riusciamo a suscitare piacere e entusiasmo, a praticare una cultura del dialogo? Come ci comportiamo tra di noi?

Per organizzare manifestazioni culturali sono richiesti degli idealisti impegnati che sono capaci di lavorare in gruppo. Nella «cultura della casa di scuola» è la stessa cosa. Ci farebbe piacere di poter dare il benvenuto qui a Thuisis a tante colleghe e tanti colleghi per promuovere insieme una cultura di scuola grigionese.